

PI.88.00



## PRESSA IDRAULICA

Peso	21 Kg
Larghezza	20 cm
Profondità	19 cm
Altezza completamente chiusa	50 cm
Spazio utile tra le colonne	12 cm
Spazio utile tra piattelli	25 cm
Corsa del piattello	2,5 cm
Forza massima	15.000 Kg

Capacità: fino a 3 muffole 110 + staffa variabile 263

La semplicità di costruzione della Pressa Idraulica non richiede particolari istruzioni per l'uso, salvo l'osservanza di tabelle di spinta ed il rispetto delle potenze assorbibili dalle muffole e normalmente dichiarate dai costruttori. Data la forza della Pressa Idraulica, è sufficiente operare a metà della forza massima ottenendo così uniformità di flusso ed una garanzia di lavoro costante senza danneggiare le muffole.

### Hydraulic press

Weight	21 Kg
Width	20 cm
Depth	19 cm
Height (completely closed)	50 cm
Space between the column	12 cm
Space between the plates	25 cm
Plate stroke	2,5 cm
Max. pressure	15.000 Kg

Capacity up to three muffles 110 + variable brackets 263

### Presse hydraulique

Poids	21 Kg
Largeur	20 cm
Profondeur	19 cm
Hauter completement fermée	50 cm
Espace utile entre les colonnes	12 cm
Espace utile entre les plaques	25 cm
Course de la plaque	2,5 cm
Force maximale	15.000 Kg

Capacité jusqu'à 3 mouffles 110 + étrier variable 263

### Hydraulische Küvettenpresse

Gewicht	21 Kg
Breite	20 cm
Tiefe	19 cm
Höhe ganz geschlossen	50 cm
Raum zwischen den Säulen	12 cm
Raum zwischen den Platten	25 cm
Hub des Federtellers	2,5 cm
Max. Pressdruck	15.000 Kg

Kapazität bis zu 3 Küvetten 110 + regelmassiger Buegel 263

### Prensa Hidraulica

Peso	21 Kg
Ancho	20 cm
Largo	19 cm
Alto completamente cenada	50 cm
Espacio util entre las dos columnas	12 cm
Espacio util entre los dos platos	25 cm
Carrera del plato	2,5 cm
Fuerza maxima	15.000 Kg

Capacidad de hasta 3 muflas 110 + estribo variable 263



### HYDRAULIC PRESS

The simple construction of the Hydraulic Press does not require special operating instructions, except for the necessity to follow the pressure table and respect the strength absorbed by the muffles which is normally given by the manufacturer. Considering the power of the Hydraulic Press, it is enough to operate at half of the maximum strength, so obtaining uniformity of flow and a guaranteed constant work, without damaging the muffles.



### PRESS HYDRAULIQUE

La simplicité de construction de la Presse Hydraulique n'exige aucune instruction particulière pour l'emploi, sauf l'observation de tableaux de poussées et le respect des puissances absorbables par les mouffles et normalement déclarées par les constructeurs: étant donnée la force de la Presse Hydraulique, il suffit d'opérer à la moitié de la force maximale en obtenant ainsi une uniformité de flux et la garantie d'un travail costant, sans endommager les mouffles.



### HYDRAULISCHE KÜVETTENPRESSE

Die Hydraulische Presse ist sehr einfach und braucht keine spezielle Bedienungsanleitung. Es ist nur nötig, die Drucktabellen und die Leistungsaufnahme der Küvetten, die üblicherweise von den Herstellern mitgeteilt werden, einzuhalten. Da die Hydraulische Presse sehr stark ist, genügt es, mit der Hälfte des maximalen Drucks zu arbeiten, um gleichmäßige Abläufe zu gewährleisten, ohne die Küvetten zu beschädigen.



### PRENSA HIDRAULICA

La sencillez de construcción de la Prensa Hidraulica no hacen necesarias particulares instrucciones para el uso, excepto la observancia de las tablas de empuje y el respeto de las potencias absorbibles por las muflas y normalmente declaradas por el constructor. Dada la fuerza de la Prensa Hidraulica, es suficiente utilizar la mitad de la fuerza máxima obteniendo asi uniformidad de flujo y una garantía de trabajo constante sin danar a las muflas.